



Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA



Respironics Deutschland  
Gewerbestr. 17  
82211 Herrsching, Germany

EC REP



REF 1083708

1082678 R02  
LZ 03/19/13  
Swedish



SimplyGo

ANVÄNDARHANDBOK

PHILIPS

RESPIRONICS

# Innehållsförteckning

---

Inledning .....	1
Avsedd användning .....	1
Kontraindikationer.....	1
Beskrivning av apparat och tillbehör .....	1
SimplyGo-system .....	2
Varningar och försiktighetsåtgärder .....	3
Symbolförklaring.....	6
Hur du kontakter Philips Respironics .....	6
Komma igång .....	7
Batteriets varaktighet .....	7
Systemöversikt .....	8
Sätta i och ta bort batteriet.....	10
Ladda batteriet med växelströmskällan.....	12
Drift av SimplyGo-apparaten .....	13
Strömalternativ .....	13
Apparatens uppvärmning.....	14
Driftslägen .....	14
Drift av SimplyGo-apparaten och ändring av inställningar på apparaten.....	16
Larmindikatorer och skärmsymboler.....	19
Felsökning.....	27
Skötsel av batteriet .....	28
Batteriförvaring.....	28
Ansluta luftfuktaren (tillval) .....	29
Skötsel av SimplyGo-systemet .....	30
Rengöring av apparaten och det uppladdningsbara batteriet .....	30
Rengöring av tillbehör.....	30
Förvaring av apparaten.....	31
Kassering av apparaten.....	31
Mobilitet med bärbar SimplyGo-syrgaskoncentrator .....	32
SimplyGo-förvaringsväska .....	32
SimplyGo-tillbehörsväska .....	33
SimplyGo-dragvagn .....	33
Resa med ditt system.....	33
Med motorfordon .....	34
Med buss eller tåg.....	34
Med flyg.....	35
Specifikationer .....	36
Överensstämmelse med standarder .....	38
Klassificering .....	38
Information om elektromagnetisk kompatibilitet .....	39
Begränsad garanti.....	41



# Inledning

---

## Avsedd användning

Den bärbara SimplyGo-syrgaskoncentratoren från Philips Respironics ska enligt ordination användas av patienter som kräver höga tillägskoncentrationer av syrgas. Den är liten, bärbar och kan användas kontinuerligt i hemmet, på en institution och under resor eller när du är i rörelse.

## Kontraindikationer

- Apparatens är inte avsedd att vara livsstödjande eller livsuppehållande.
- Apparatens är inte avsedd för nyfödda eller spädbarn.

## Beskrivning av apparat och tillbehör

Den bärbara SimplyGo-syrgaskoncentratoren, dess funktioner och dess tillbehör beskrivs utförligt i denna handbok. Läs och förstå den helt innan apparaten används.

Denna handbok gäller för följande tillbehör:

- Växelströmskälla
- Växelströmssladd
- Likströmskälla
- Uppladdningsbart litiumjonbatteri
- Förvaringsväska
- Tillbehörsväska
- Dragvagn
- Luftfuktare

Denna handbok gäller inte för följande tillbehörsartiklar som säljs separat:

- Näskanyl av standardtyp med enkellumen
- SimplyGo smart batteriladdare/omkalibreringsapparat

### SimplyGo-system

Apparaten levereras med följande artiklar. Kontakta utrustningsleverantören om något saknas.

- SimplyGo-apparat i förvaringsväska med axelrem

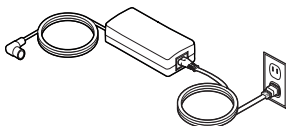


- Denna användarhandbok

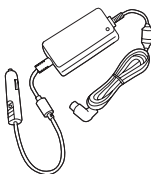
- Uppladdningsbart batteri



- Växelströmskälla och sladd



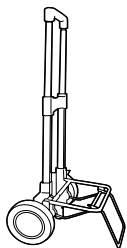
- Likströmskälla



- Tillbehörsväska



- Dragvagn



## Varningar och försiktighetsåtgärder

### Varningar

En varning representerar risk för skador på operatören eller patienten.

- Operatören ska läsa igenom och förstå hela denna handbok innan han/hon använder apparaten.
- Apparaten är inte avsedd för livsuppehållande åtgärder. När den ordinerande läkaren har fastställt att ett avbrott i syrgastillförseln, av någon anledning, kan ha allvarlig konsekvens för användaren, ska en alternativ syrgaskälla finnas tillgänglig för omedelbar användning.
- Geriatriska eller andra patienter som inte kan informera om obehag, eller höra eller se larmen när apparaten används, kan kräva ytterligare övervakning.
- Syrgas främjar förbränning. Syrgas får inte användas i samband med rökning eller i närheten av öppen låga.
- Använd inte apparaten i närheten av lättantändlig anestesiblandning i kombination med syrgas eller luft eller vid förekomst av lustgas.
- Använd inte olja eller fett på koncentratorn eller dess komponenter eftersom dessa ämnen, i kombination med syrgas, kan öka risken för brandfara och personskador avsevärt.
- Avbryt användningen och ta kontakt med utlämningsstället om du märker något av följande:
  - oförklarliga ändringar i apparatens prestanda
  - ovanliga eller skarpa ljud
  - tappad eller felaktigt hanterad apparat eller strömkälla
  - vatten har spillts in i höljet
  - trasigt hölje
- Använd endast med Philips Respironics SimplyGo-växelströmskälla.
- Använd endast med Philips Respironics SimplyGo-batterier.
- Använd endast med godkända SimplyGo-tillbehör.

### Varningar (fortsättning)

- Reparationer och justeringar får endast utföras av servicepersonal som är auktoriserad av Philips Respironics. Icke auktoriserad service kan orsaka personskador, göra garantin ogiltig eller resultera i kostsamma skador.
- Inspektera regelbundet elsladdar, kablar och strömkällan avseende skador eller tecken på slitage. Avbryt användningen och byt ut om de är skadade.
- Undvik elektriska stötar genom att frångkoppla apparaten och ta bort batterierna före rengöring av väskan. Sänk INTE ned apparaten i någon vätska.
- Utlämningsstället är ansvarigt för att utföra lämpligt förebyggande underhåll enligt de intervall som rekommenderas av Philips Respironics.
- Apparaten kräver ventilation som inte är blockerad för att fungera ordentligt. Se alltid till att eventuella öppningar i höljet inte är blockerade av föremål som kan hindra ventilationen. Placera inte apparaten i ett litet slutet utrymme (som t.ex. ett förråd). Apparaten ska inte användas intill eller staplas ovanpå annan utrustning. Ta kontakt med utlämningsstället för mer information.
- Använd inte en förlängningsladd.
- Drift av apparaten utanför de angivna värdena för spänning, andningsfrekvens, temperatur, luftfuktighet och/eller höjd kan minska syrgaskoncentrationens nivåer.
- Tappa aldrig eller för in föremål i öppningar.
- Var medveten om att elsladden och/eller slangen kan utgöra en snubblings- eller stryplingsrisk.
- Använd endast elsladdar som levereras av Philips Respironics för den här apparaten. Användning av elsladdar som inte levereras av Philips Respironics kan orsaka överhettning eller skador på apparaten och kan leda till ökade emissioner eller minskad immunitet för utrustningen eller systemet.
- Får inte användas utan ett isatt och fungerande batteri. Om primärströmmen skulle förloras slutar apparaten att fungera utan att användaren varnas, om det inte finns något batteri isatt. Om apparaten måste användas utan batteri ska användaren vara medveten om att det inte finns någon reservström och ingen varning ges om primärströmmen förloras.

- Elektrisk utrustning för medicinskt bruk kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Den ska installeras och tas i drift i enlighet med den EMC-information som ges i denna handbok.
- Placera apparaten på en plats där föroreningar och rök kan undvikas.
- Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka elektrisk utrustning för medicinskt bruk. Se avsnittet om elektromagnetisk kompatibilitet i denna handbok angående avstånd som ska observeras mellan RF-generatorer och SimplyGo-apparaten för att undvika störningar.

### Försiktighetsåtgärder

En uppmaning om försiktighet representerar risk för skador på utrustningen.

- Sänk inte ned apparaten i någon vätska och låt ingen vätska tränga in innanför höljet.
- Koppla bort apparaten från bilens adapteruttag för likström när den används i en bil och när bilen är avstängd. Använd inte apparaten i ett stillastående fordon under en längre tidsperiod, eftersom detta kan tömma fordonets batteri och göra så att fordonet inte kan startas. Låt inte apparaten vara ansluten till bilens adapteruttag när bilen startas på vanligt sätt eller om bilen startas upp med startkablar. Vänta tills bilen har startat innan apparaten ansluts till likströmsuttaget. Säkra apparaten ordentligt när den används i ett fordon i rörelse. (Samma försiktighetsåtgärd gäller om adapteruttaget för likström används på en båt eller i en husbil.)
- Stäng av apparaten innan batteriet tas bort. Apparaten ska inte användas utan isatt batteri. Om apparaten används utan att batteriet är isatt kommer standardrutinen för avstängning inte att utföras om strömmen bryts innan apparaten stängs av. Detta kan leda till skador på apparaten.
- Använd endast medföljande handtag och axelrem för att bära apparaten. Kontrollera inför varje användning att väskan, axelremmen och handtaget är i gott skick.

**Obs!** Ytterligare varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar förekommer i hela handboken.



### Symbolförklaring



Se medföljande  
bruksanvisning



Modellnummer



Rökning förbjuden



Serienummer



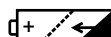
Ingen olja eller fett



Patientansluten del  
av BF-typ



Får inte utsättas för  
öppen låga



Uppladdningsbart  
batteri



Får inte demonteras



Droppsäker utrustning



Klass II  
(dubbelisolerad)



Separat insamling  
av elektriska  
och elektroniska  
utrustningar enligt  
EG-direktivet  
2002/96/EG.



Likström



Växelström



För användning i flygplan. Uppfyller RTCA/DO-160F avsnitt 21,  
kategori M.

**Obs!** Se även avsnittet om larmindikatorer och skärmsymboler.

### Hur du kontaktar Philips Respironics

Kontakta utlämningsstället när apparaten behöver service. Om du behöver kontakta Philips Respironics direkt ringer du kundtjänstavdelningen på +1-724-387-4000 eller +49 8152 93060. Du kan också använda en av följande adresser:

Respironics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respironics Deutschland  
Gewerbstrasse 17  
82211 Herrsching, Germany

## Komma igång

Fäst axelremmen på förvaringsväskan.

Innan SimplyGo-apparaten används för första gången måste SimplyGo-batteriet först laddas under en oavbruten laddningstid på minst 4 timmar. Detta kan göras genom att sätta i batteriet och använda växelströmssladden enligt beskrivningen på följande sidor.

**Obs!** Philips Respironics rekommenderar inte att likström används för denna första laddning.

**Försiktighet!** Använd endast Philips Respironics-batterier i din SimplyGo-apparat. Användning av andra batterier kan skada apparaten och medföra att garantin upphör att gälla. Ta bort batteriet om SimplyGo inte ska användas under en längre tid.

## Batteriets varaktighet

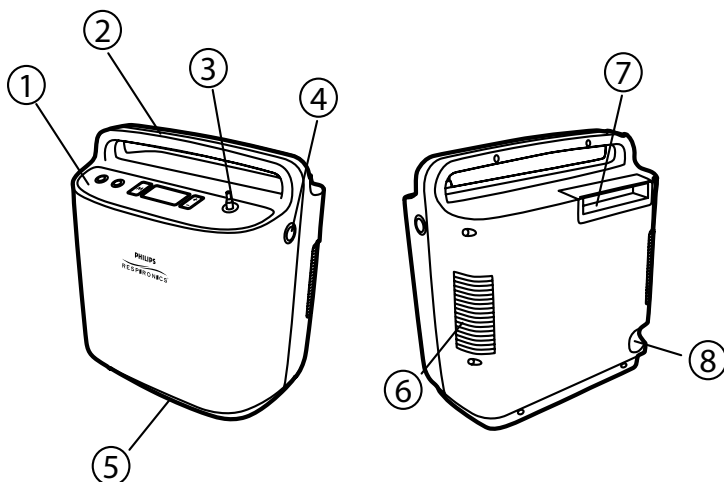
Varaktigheten för SimplyGo-batteriet varierar beroende på vilket driftsläge (puls eller kontinuerligt flöde) som används och vilken inställning som är vald i driftsläget. SimplyGo är utformad för att ge enkel åtkomst till batteriet, så att det är lätt att byta och använda extrabatterier (säljs separat) efter behov. Extrabatterierna passar lätt i förvaringsväskans ficka med dragkedja eller i den praktiska tillbehörsväskan. Dessutom kan extrabatterierna laddas i den externa batteriladdaren (säljs separat) eller i SimplyGo-apparaten (se avsnittet "Ladda batteriet med växelströmskällan"), för största möjliga flexibilitet för att uppfylla dina specifika batteribehov.

Följande visar batteriets ungefärliga varaktighet för pulsinställningar på 20 andetag per minut och inställningar med kontinuerligt flöde när batteriet är helt laddat. Tiderna kan variera baserat på din aktivitetsnivå, batteriernas tillstånd och SimplyGo-apparatens ålder.

INSTÄLLNING FÖR PULS						INSTÄLLNING FÖR KONTINUERLIGT FLÖDE		
1	2	3	4	5	6	0,5	1	2
3,4 tim	3,0 tim	2,2 tim	1,7 tim	1,3 tim	1,3 tim	2,9 tim	1,6 tim	0,9 tim

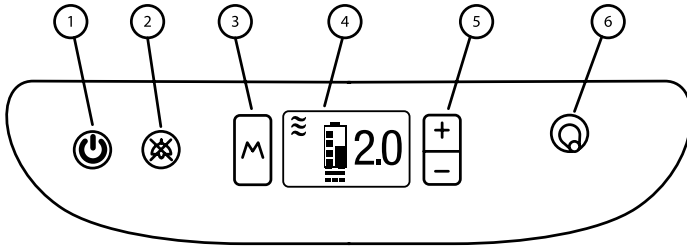
## Systemöversikt

Börja med att bekanta dig med din SimplyGo-apparat.



Komponent	Beskrivning	Funktion
1	Kontrollpanel	Kontrollomkopplare och LCD-bildskärm
2	Bärhandtag	Handtag för att lyfta och transportera apparaten
3	Anslutning för patientkanyl	Syrgasutgång och anslutningspunkt för patientkanyl
4	Anslutning för ingående ström	Anslutningspunkt för extern strömkälla som levereras från Philips Respironics: växelströmsledning, likström från fordon
5	Luftutsläppsventil	Luftutsläpp för höljets ventilationsfläkt
6	Luftintagsventil	Luftinlopp för höljets ventilationsfläkt
7	Batteri	Uppladdningsbart litiumjonbatteri med integrerat handtag som används för att ta bort och sätta i batteripaketet
8	Dataport	Ingående/utgående datakommunikation med apparaten. <b>Försiktighet! Endast för användning av behörig servicepersonal.</b>

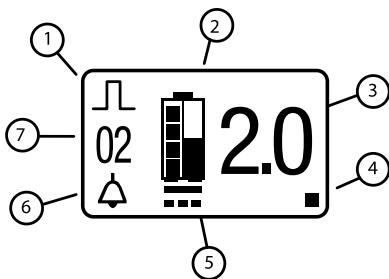
Kontrollpanel



Komponent	Beskrivning	Funktion
1	Ström	Sätter på och stänger av apparaten
2	Tysta larm	Stänger av ljudlarmet
3	Läge	Väljer ett av apparatens tre möjliga driftslägen
4	Bildskärm	Visar information om apparatens driftstatus
5	Plus (+)/ minus (-)	+ ökar den visade inställningen, - minskar den visade inställningen
6	Anslutning för patientkanyl	Syrgasutgång och anslutningspunkt för patientkanyl

## Användarhandbok för SimplyGo

### Beskrivning av driftsskärm



Komponent	Symbolbeskrivning	Funktion
1	Driftsläge	Se avsnittet "Larmindikatorer och skärmsymboler" för detaljerad beskrivning.
2	Batteristatus	
3	Inställning	
4	Andetagsindikator	
5	Extern ström, status	
6	Ljudlarm, status	
7	Larmtyp	

## Sätta i och ta bort batteriet

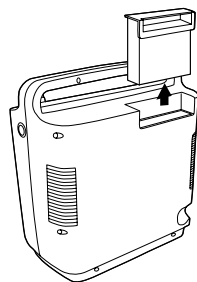
Din SimplyGo-apparat levereras med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Följ dessa steg för att sätta i det korrekt.

1. Placera din apparat på en välventilerad plats och se till att den är avstängd.

**Obs!** SimplyGo-apparaten levereras från fabriken med borttaget batteri.

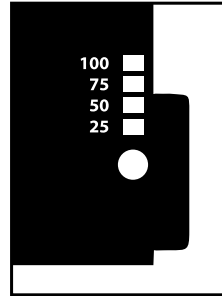
**Försiktighet!** Ta endast bort batteriet när SimplyGo är avstängd. Ta aldrig bort batteriet när apparaten är i drift.

2. För in dina fingrar i öppningen i batterihandtaget när batteriet ska tas bort. Dra stadigt uppåt med handtaget tills batteriet är frigjort från höljet. Fortsätt att lyfta upp batteriet tills det är helt borttaget från batterifacket. Om apparaten har använts kan ytorna kännas varma vid beröring. Detta är normalt.

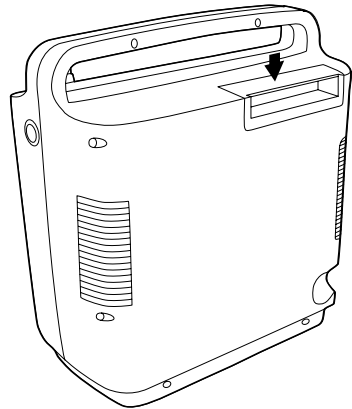


3. Kontrollera batterimätaren (visas nedan). Tryck på den vita knappen (visas nedan) på batteriet för att göra detta och kontrollera hur många lysdioder som tänds. Om batterierna är svaga kan du ladda upp dem. Se avsnittet Ladda batteriet med växelströmskällan.

Antal lysdioder	Batteriladdning
4 lysdioder lyser:	75 % till 100 % laddat
3 lysdioder lyser:	50 % till 75 % laddat
2 lysdioder lyser:	25 % till 50 % laddat
1 lysdiod lyser:	10 % till 25 % laddat
1 lysdiod blinkar 3 gånger:	Batteriet är laddat till mindre än 10 % och behöver laddas upp



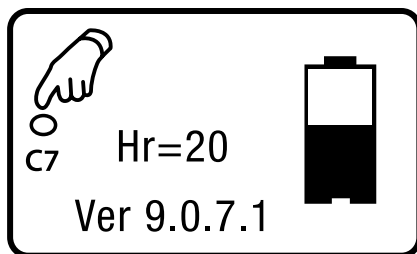
4. För att sätta i batteriet ska du föra in dina fingrar i öppningen i batterihandtaget och hålla fast handtaget mellan dina fingrar och tummen. Positionera batteriet över batterifacket i SimplyGo-höljets övre, bakre hörn med dina fingrar riktade mot handtaget. Batterifacket är format så att batteriet endast kan sättas i på ett sätt och detta kommer att rikta in batteriet korrekt. Sänk ned batteriet i facket tills handtaget vidrör utrustningens hölje. Tryck ned batterihandtaget ordentligt tills det snäpper på plats överst i höljet.
5. Kontrollera att batterihandtaget befinner sig i nivå med, eller något under, plasthöljets ovasida när batteriet har satts i.



## Användarhandbok för SimplyGo

- Tryck kort på strömknappen och följande bör hända:
  - LCD-skärmen och bakgrundsbelysning till de 5 knapparna slås PÅ.
  - Den här skärmen visas på LCD-skärmen.

Om du inte ser batterisymbolen eller om apparaten inte slås på är batteriet inte isatt på korrekt sätt. Sätt i batteriet igen och kontrollera att det snäpper på plats.



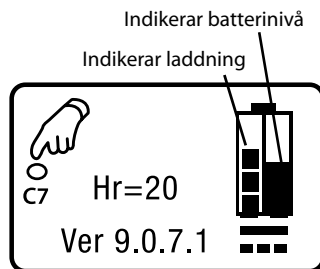
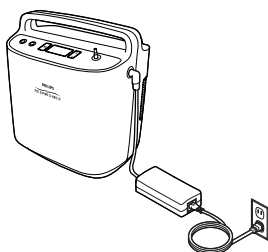
## Ladda batteriet med växelströmskällan

**Viktigt!** Se till att batteriet laddas helt första gången du laddar det. Använd inte likströmssladden för att göra detta, utan använd växelström.

**Obs!** Batteriet börjar ladda när du ansluter apparaten till ett växelströmsuttag, även om du använder den.

Följ dessa steg för att ladda batteriet med växelströmssladden som medföljer systemet.

- Anslut växelströmskällans utgångskabel till ingångsanslutningen för ström på SimplyGo.
- Anslut växelströmssladdens anslutning till växelströmskällan.
- Anslut växelströmssladdens kontakt i ett växelströmsuttag som är installerat för att uppfylla nationella eller regionala elektriska föreskrifter.



**Obs!** När apparaten ansluts till en strömsatt växelströmskälla tänds lamporna på växelströmskällan. Kylfläkten startas när batteriet börjas laddas. Detta är normalt. Fläkten kommer att vara i gång hela tiden som den laddar för att hålla batteriet svalt.

4. När laddningen är klar (detta tar högst fyra timmar) ska växelströmskällan kopplas bort och förvaras tillsammans med växelströmssladden för framtida bruk.

**Obs!** Utbytes- och reservbatterier finns tillgängliga separat. Ta kontakt med utlämningsstället för information.

**Obs!** En SimplyGo smart batteriladdare/omkalibreringsapparat (säljs separat) finns tillgänglig som tillval för ditt system. Ta kontakt med utlämningsstället för mer information.

## Drift av SimplyGo-apparaten

---

### Strömalternativ

**Varning:** Använd inte apparaten utan ett isatt och fungerande batteri.

- Om apparaten ska drivas med batterispänning, kontrollera att batteriet är ordentligt isatt och tillräckligt laddat. (Batteriet ska vara helt laddat första gången det används.)
- **Om apparaten ska drivas med växelström**, kontrollera först att det finns ett batteri isatt. Följ sedan dessa steg:
  1. Anslut växelströmskällans utgångskabel till ingångsanslutningen för ström på SimplyGo.
  2. Anslut växelströmssladdens anslutning till växelströmskällan.
  3. Anslut växelströmssladdens kontakt i ett växelströmsuttag som är installerat för att uppfylla nationella eller regionala elektriska föreskrifter.

**Obs!** Växelströmskällan har en grön lampa, som tänds när den är ansluten till en strömsatt växelströmskälla.



## Användarhandbok för SimplyGo

- **Om apparaten ska drivas med likström** från en bil eller annat fordon ska du kontrollera att det finns ett batteri isatt. Starta fordonet och anslut ena änden av likströmssladden till apparatens strömringång och den andra änden till fordonets elektriska likströmsuttag.

Eftersom mängden ström som finns tillgänglig i fordonets elektriska system är begränsad, fastställs strömmen som finns tillgänglig för att ladda SimplyGo-batteriet genom apparatens driftsläge. Vid höga inställningar är tiden som krävs för att ladda batteriet mycket längre och vid de högsta inställningarna laddar den eventuellt inte alls.

## Apparatens uppvärmning

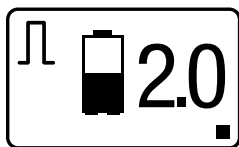
När du slår på SimplyGo-apparaten kommer den att känna av om du andas genom den. SimplyGo börjar automatiskt tillföra puls ungefär var femte sekund, om du inte andas genom kanylen ännu. Så fort du börjar andas genom kanylen, börjar apparaten att tillföra pulser baserat på din andning. Det kan ta upp till 20 minuter för utloppet från SimplyGo att stabiliseras till dess renhetsspecifikationer för O<sub>2</sub>. Du kan dock påbörja andningen från SimplyGo när som helst.

## Driftslägen

Detta avsnitt beskriver ytterligare driftsskärmar på SimplyGo-apparaten.

### 1. Skärm för pulsläge

När apparaten är i driftsläget puls detekterar den när användaren börjar ta ett andetag och tillför sedan en pulsad syrgasvolym under inandningsperioden. Syrgaspulsens volym beror på det inställda värdet. Om ingen andning detekteras under en viss tidsperiod tillför systemet automatiskt den pulsade syrgasvolymen, som är fastställd av inställningsnumret, vid en fast frekvens på 12 andetag per minut. Om inga andetag detekteras under 2 minuter utlöser apparaten ett larm och stängs av efter 30 minuter.

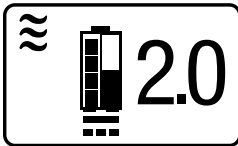


### 2. Skärm för kontinuerligt flödesläge

I driftsläget kontinuerligt flöde tillförs ett konstant syrgasflöde, baserat på inställningsnumret (i liter per minut):

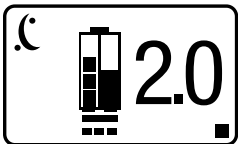
- 0,5 lpm
- 1 lpm
- 1,5 lpm
- 2,0 lpm

**Försiktighet!** När SimplyGo-apparaten är ansluten till en CPAP-apparat kan du endast använda driftsläget Kontinuerligt flöde.



### 3. Skärm för sömnläge

Driftsläget sömn liknar pulsläget. Apparaten detekterar när användaren börjar ta ett andetag med hjälp av en känsligare detektionsnivå. SimplyGo tillför sedan en pulsad syrgasvolym som är fastställd av inställningsnumret. En låg amplitud och längre pulstid används under inandning för att få en mer komfortabel sömn. Om ingen andning detekteras under en viss tidsperiod tillför systemet automatiskt ett kontinuerligt syrgasflöde vid en hastighet på 2,0 lpm.



## Välja driftslägen

Lägesknappen (M) kan användas för att välja apparatens driftslägen.

Välja driftsläge:

1. Tryck på lägesknappen.

**Obs!** Om apparaten är i drift och skärmen är mörk kommer den första knapptryckningen att slå på skärmens bakgrundsljus. Tryck i så fall en andra gång på knappen för att välja läge.

## Användarhandbok för SimplyGo

2. Fortsätt att trycka på lägesknappen för att rulla igenom lägena puls, kontinuerligt flöde och sömn.
3. Sluta trycka på knappen när det önskade läget visas på bildskärmen och vänta. Bildskärmen återgår till driftsskärmen för det läge som valts och apparaten drivs i detta läge.

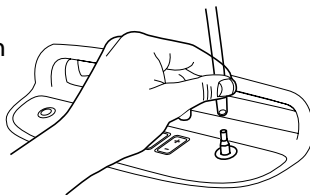
## Drift av SimplyGo-apparaten och ändring av inställningar på apparaten

Alla inställningar på apparaten kan ändras med knapparna på kontrollpanelen. Detta innebär att starta apparaten, stänga av den, tysta ett larm och ändra syrgasflödet.

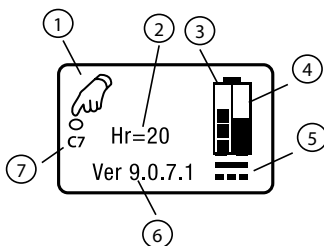
Följ dessa steg för att starta SimplyGo-apparaten.

1. Anslut en näskanyl till kopplingen för patientkanylen överst på apparaten, såsom visas. För att undvika avbrott i syrgasflödet ska du kontrollera att kanylen är lagd så att den inte kläms eller böjs.

**Obs!** En näskanyl av standardtyp med enkellumen samt en slang (dessa medföljer inte) ska användas för att tillföra syrgas från SimplyGo-apparaten. Apparaten fungerar med kanylslangar upp till 9 m.



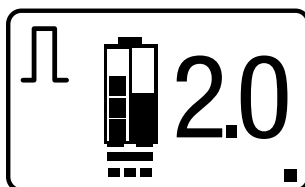
2. Tryck på strömknappen för att starta apparaten. Bildskärmen och bakgrundsbelysning till de 5 knapparna slås på efter den första knapptryckningen och du kommer att se en skärm som liknar den som visas nedanför.



KOMPONENT	BESKRIVNING
1	Tryck på strömknappen igen för att sätta på apparaten.
2	Totalt antal driftstimmar för enheten.
3	Anger om batteriet laddas.

KOMPONENT	BESKRIVNING
4	Mängden laddning som just nu finns i batteriet.
5	Extern ström är ansluten.
6	Programversion i apparaten.
7	Indikerar apparatens tillåtna lägeskonfiguration. Obs! Detta kanske inte visas på alla apparater. Detta är normalt.

- Tryck en andra gång på strömknappen för att ställa in apparaten i driftsläget. Den andra knapptryckningen bidrar till att förhindra oönskad start eller oavsiktliga ändringar av syrgasflödet. Introduktionsskärmen visas tillfälligt, enligt figuren här nedanför till vänster, följt av den slutliga skärmen för driftsläget, som visas till höger.



Varje gång apparaten startas upp börjar apparaten att tillföra syrgas för att uppfylla de angivna inställningarna. Det kan ta upp till tjugo minuter att nå de angivna syrgasrenhetsnivåerna för inställningen. Det är riskfritt att börja med andning från SimplyGo-apparaten omedelbart. Andning från apparaten kommer att leda till att den når syrgasrenhetsnivåerna snabbare.

Fyrkanten i det nedre högra hörnet på LCD-bildskärmen är symbolen för puls. Den visar varje gång ett andetag tas och apparaten tillför en syrgaspuls.

**Obs!** När apparaten slås på startar den automatiskt vid den inställning för flödes hastighet som användes när apparaten stängdes av senast. Som en försiktighetsåtgärd ska flödesinställningarna kontrolleras varje gång apparaten startas.

## Användarhandbok för SimplyGo

4. Tryck på knappen + eller knappen – för att ställa in apparatens flödesinställningar.

Tryck på knappen + för att öka flödesinställningen. Tryck på knappen – för att minska flödesinställningen.

Apparaten kan ställas in på 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 3,5, 4, 4,5, 5, 5,5 och 6 i puls- eller sömnläget. Den kan ställas in på 0,5, 1, 1,5 och 2 i kontinuerligt flödesläge.

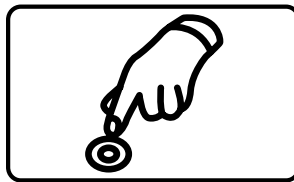
**Varning:** Det är mycket viktigt att ställa in apparaten på den ordinerade nivån av syrgasflöde. Öka eller minska flödet ifrån den ordinerade nivån först när du har konsulterat läkaren eller sjukvårdspersonalen.

5. Placera näskanylen mot ansiktet enligt bilden nedan och andas normalt genom näsan.



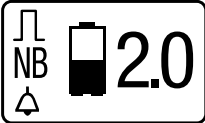
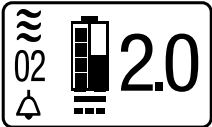
## Stänga av SimplyGo-apparaten

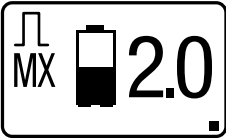
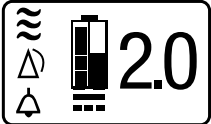

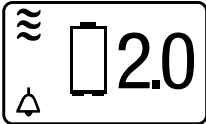
1. Tryck på strömknappen när du är redo att stänga av SimplyGo-apparaten. Skärmen nedan visas.

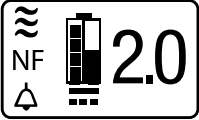





2. Tryck en andra gång på strömknappen för att stänga av SimplyGo-apparaten.
3. Istället för att trycka på strömknappen en andra gång kan bakgrundsbelysningens intensitet ökas eller minskas genom att flera gånger trycka på plusknappen (+) eller minusknappen (–) tills önskad intensitet på bakgrundsbelysningen uppnås. Apparaten kan därefter stängas av med hjälp av steg 1 och 2 ovan.



## Larmindikatorer och skärmsymboler




Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
 <p>3 korta pip + 1 långt pip i en följd som upprepas var 4:e sekund</p>	<p><b>Larm för ingen andning</b></p> <p>Detta larm utlöses när ett andetag inte detekteras under en period på 2 minuter eller mer. Den kan tystas genom att trycka på larmsymbolen. Detta larm återställs när ett andetag detekteras. Om inga andetag detekteras efter cirka 30 minuter kommer apparaten att stängs av för att spara ström. (Efter uppstart är detta larm inaktivt i 10 minuter.)</p>	<p>Kontrollera anslutningen från kanylen till apparaten. Kontrollera att näskanylen är korrekt placerad mot ansiktet och att du andas genom näsan. Kontrollera att kanylslangen inte är böjd eller blockerad.</p>
 <p>3 långa pip + 1 kort pip i en följd som upprepas var 4:e sekund</p>	<p><b>Larm för låg syrgaskoncentration</b></p> <p>Detta larm utlöses när apparaten tillför en lägre koncentration av syrgas än specificerat. Det kan tystas genom att trycka på larmsymbolen.</p> <p>Obs! Detta larm utlöses när den interna O<sub>2</sub>-sensorns värde är &lt;82 % O<sub>2</sub>. Detta larm stängs av om systemet kan återhämta sig från felet och uppnå &gt;84 % O<sub>2</sub>.</p>	<p>Byt till en annan syrgaskälla och kontakta utlämningsstället.</p>

Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
 <p data-bbox="168 548 290 610">Ett ensamt långt pip</p>	<p data-bbox="380 261 596 318"><b>Larm för hög andningsfrekvens</b></p> <p data-bbox="380 331 657 634">Detta larm anger att användarens andningsfrekvens överskrider apparatens kapacitet. Apparaten fungerar fortfarande korrekt och tillför fortfarande syrgas vid apparatens maximala kapacitet på 2 lpm.</p>	<p data-bbox="724 293 926 602">Larmet återställer sig själv när andningsfrekvensen minskar. Ta kontakt med utlämningsstället om detta larm utlöses regelbundet.</p>
 <p data-bbox="152 889 304 1081">3 korta pip + 3 långa pip i en följd som upprepas var 4:e sekund</p>	<p data-bbox="380 678 625 703"><b>Larm för tekniskt fel</b></p> <p data-bbox="380 716 657 1084">Detta larm utlöses när apparaten har ett allmänt funktionsfel och apparaten inte längre fungerar korrekt. Beroende på hur allvarligt larmet är kan det hända att apparaten stängs av. Detta larm kan tystas om symbolen  visas på skärmen.</p>	<p data-bbox="724 821 926 938">Byt till en annan syrgaskälla och kontakta utlämningsstället.</p>
 <p data-bbox="150 1349 309 1438">1 kort pip som upprepas var 4:e sekund</p>	<p data-bbox="380 1130 644 1154"><b>Larm för svagt batteri</b></p> <p data-bbox="380 1167 676 1446">Detta larm utlöses när ungefär 15 minuter av batterilivslängden återstår. Återstående batterilivslängd beror på dina apparatinställningar och din aktivitetsnivå. Symbolen för tomt batteri blinkar på skärmen.</p>	<p data-bbox="724 1195 926 1382">Byt ut batteriet eller anslut till en strömkälla. (Tryck på larmsymbolen för att tysta larmet.)</p>




Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
 <p>3 långa pip + 1 kort pip i en följd som upprepas var 4:e sekund</p>	<p><b>Larm för inget flöde</b></p> <p>Detta larm utlöses när apparaten detekterar att det inte finns något syrgasflöde i patientkanylen.</p>	<p>Kontrollera om kanylen är böjd eller om det finns en annan blockering som hindrar syrgasflödet igenom den.</p>
 <p>En följd av växlande korta och långa pip som upprepas var 4:e sekund</p>	<p><b>Larm för urladdat batteri</b></p> <p>Detta larm utlöses när ungefär 2 minuter av batterilivslängden återstår. Batterisymbolen blinkar på skärmen.</p>	<p>Byt ut eller ladda upp batteriet. (Tryck på larmsymbolen för att tysta larmet.)</p>
	<p><b>Larmsymbol</b></p> <p>Denna symbol visas när en händelse inträffat som genererar ett ljudlarm.</p>	<p>Se tillhörande larmindikator som också visas.</p>
	<p><b>Symbol för tystat larm</b></p> <p>Denna symbol visas när du har tryckt på knappen Tysta larm på kontrollpanelen för att tysta ett ljudlarm.</p>	<p>Se tillhörande larmindikator som också visas.</p>






Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
	<p><b>Observera!</b></p> <p>Denna symbol visas när en korrigerande åtgärd krävs.</p>	<p>Om apparaten är i drift i förvaringsväskan, se till att den har placerats korrekt i väskan så att utloppsventilerna finns på framsidan. Ventilerna ska vara synliga genom öppningen på undersidan. Se avsnittet <b>SimplyGo-förvaringsväska</b> i den här handboken.</p> <p>Låt apparaten värmas upp. Ta kontakt med utlämningsstället om larmet kvarstår.</p>
	<p><b>Symbol för uppladdning av batteri när det är nästan tomt</b></p> <p>Denna symbol visas (med en rullande laddningslist på vänster sida) när batteriet nästan är urladdat och laddas upp.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>

Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
	<p><b>Symbol för uppladdning av delvis fyllt batteri</b></p> <p>När en batterisymbol som liknar denna visas (med en rullande laddningslist på vänster sida och i mitten på höger sida) är batteriet delvis fyllt och laddas upp. Vänster sida av symbolen anger laddning och höger sida anger batterinivån.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>
	<p><b>Symbol för avslutad batteriladdning</b></p> <p>Denna batterisymbol visas när batteriet är helt laddat.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>
	<p><b>Symbol för strömanslutning</b></p> <p>Denna symbol visas när apparaten är ansluten till en strömkälla med växelström, likström eller på ett flygplan.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>
<p>(Symbol för strömanslutning försvinner)</p>	<p>Symbolen för strömanslutning försvinner när apparaten kopplas bort från strömkällan.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>

## Användarhandbok för SimplyGo

Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
 <p>Första intryckningen av strömknappen = 1 långt pip</p> <p>Vid andra intryckningen av strömknappen stängs apparaten AV = 3 långa pip</p>	<p><b>Symbol för på/av</b></p> <p>Denna symbol visas när apparaten är påslagen eller är klar för att slås på eller stängas av.</p>	<p>Tryck på strömknappen för att slå på eller stänga av apparaten.</p> <p><b>Obs!</b> För att förhindra oavsiktlig start eller stopp måste strömknappen på apparaten tryckas in två gånger för att slå på eller stänga av den.</p>
	<p><b>Pulssymbol</b></p> <p>Vid drift i puls- eller sömnläge visas denna punkt i det nedre högra hörnet på bildskärmen när apparaten tillför en syrgaspuls.</p>	<p>Ingen åtgärd nödvändig.</p>
	<p><b>Indikator för pulsläge</b></p> <p>Denna symbol visas när apparaten drivs i pulsläge.</p>	<p><b>Om detta är din lägesinställning,</b> är inga åtgärder nödvändiga.</p> <p><b>Om detta inte är din lägesinställning,</b> ska du trycka på lägesknappen tills korrekt lägesinställning visas.</p>

Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
	<p><b>Indikator för sömnläge</b></p> <p>Denna symbol visas när apparaten drivs i sömnläge.</p>	<p><b>Om detta är din lägesinställning,</b> är inga åtgärder nödvändiga.</p> <p><b>Om detta inte är din lägesinställning,</b> ska du trycka på lägesknappen tills korrekt lägesinställning visas.</p>
	<p><b>Indikator för kontinuerligt flödesläge</b></p> <p>Denna symbol visas när apparaten används i kontinuerligt flödesläge.</p>	<p><b>Om detta är din lägesinställning,</b> krävs ingen åtgärd.</p> <p><b>Om detta inte är din lägesinställning,</b> ska du trycka på lägesknappen tills korrekt lägesinställning visas.</p>

Visuella indikatorer och ljudindikatorer	Beskrivning	Vad du ska göra
<p data-bbox="178 362 280 440">2.0</p> <p data-bbox="178 553 280 578">1 kort pip</p>	<p data-bbox="384 293 682 318"><b>Flödeskontrollinställning</b></p> <p data-bbox="384 334 660 646">Det stora numret på höger sida av skärmen visar inställningen för syrgasflöde. (I detta exempel är det 2.) Detta nummer kan variera från 1 till 6 med halva steg för puls- och sömnlägen och från 0,5 till 2 för kontinuerligt flödesläge.</p>	<p data-bbox="732 261 944 350"><b>Om detta är din flödesinställning,</b> krävs ingen åtgärd.</p> <p data-bbox="732 367 944 675"><b>Om detta inte är din flödesinställning,</b> ska du trycka på knappen + för att öka detta nummer eller trycka på knappen – för att minska detta nummer.</p>
	<p data-bbox="384 719 650 776"><b>Varningen Växelström krävs</b></p> <p data-bbox="384 792 639 946">Skärmen visas när din apparat är i sömnläge och växelström inte är ansluten eller har blivit bortkopplad.</p>	<p data-bbox="732 789 923 873">Anslut din apparat till en växelströmskälla.</p>

## Felsökning

Tabellen nedan visar en lista med vanliga problem och åtgärder som kan vidtas. Kontakta utlämningsstället om ett problem inte kan lösas.

Problem	Möjlig orsak	Vad du ska göra
Apparaten slås inte på	Batteriet är urladdat.	Använd växelströms- eller likströmssladden för att ladda upp batteriet med apparaten (med batteriet insatt). Ta kontakt med utlämningsstället om detta inte löser problemet.
	Batteriet är inte isatt på rätt sätt.	Ta bort batteriet och sätt i det igen på rätt sätt.
	Strömknappen har inte tryckts in två gånger.	Tryck två gånger på strömknappen.
Apparaten triggar inte en syrgaspuls	SimplyGo är inte påslagen.	Tryck två gånger på strömknappen.
	Kanylslang är böjd eller vriden.	Säkerställ att slangen är ordentligt ansluten till utloppsporten för syrgas och att den inte är blockerad.
	Apparaten har funktionsfel.	Ta kontakt med utlämningsstället.
Inte full koncentration av syrgas	Apparaten värmer upp.	Fortsätt att använda apparaten och vänta i 20 minuter tills apparaten tillför syrgas enligt den ordinerade koncentrationen. Ta kontakt med utlämningsstället om tillståndet kvarstår.
Larm utlöses	Apparaten kräver din uppmärksamhet.	Se avsnittet Larmindikatorer och skärmsymboler för information om specifika larm och vad du ska göra.

## Skötsel av batteriet

---

Hantera batteriet varsamt.

- Låt inte batteripolerna vidröra varandra eftersom detta leder till att det slutar fungera.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.
- Demontera eller deformera inte batteriet.
- Batteriet får inte utsättas för, eller kasseras i, eld.
- Undvik att utsätta batteriet för kraftiga fysiska stötar eller vibrationer (tappa det osv.).
- Håll alla batterier utom räckhåll för barn.
- Använd inte batterier som på något sätt har skadats.
- Ladda alltid batteriet i enlighet med tillverkarens anvisningar och endast med specificerade laddare.
- Använd inte modifierade batteriladdare.
- En tillvald, extern laddare/kalibrator kan anskaffas för att kalibrera om batteriet. Ta kontakt med utlämningsstället för ytterligare information.

## Batteriförvaring

Litiumjonbatterier kan förvaras i en temperatur från  $-20\text{ °C}$  till  $+60\text{ °C}$  vid upp till 80 % relativ luftfuktighet. Dock förvaras de bäst vid en temperatur under  $21\text{ °C}$ , på en sval, torr och välventilerad avdelning, utan frätande gaser eller ånga.

Förvaring vid temperaturer över  $45\text{ °C}$ , som till exempel i en het bil, kan försämra batteriets prestanda och minska batteriets livslängd. Förvaring vid låga temperaturer kan påverka initial batteriprestanda.

## Ansluta luftfuktaren (tillval)

---

### Varningar

- Använd endast den slangkoppling till luftfuktaren som levereras tillsammans med SimplyGo-luftfuktarens slangkopplingsset (REF 1101172) eller SimplyGo-luftfuktarens pås- och slangset (REF 1101602).
- Överfyll inte luftfuktaren.
- Vänd inte om anslutningarna för syrgasingång och -utgång. Vatten från luftfuktarflaskan kommer att rinna genom kanylen tillbaka till patienten.
- Använd inte luftfuktaren när apparaten är i pulsläget.

**Obs!** Anslut luftfuktaren endast om den är ordinerad. Använd luftfuktaren endast om apparaten är i kontinuerligt flödesläge.

Ansluta luftfuktaren:

1. Fäst luftfuktarens tillbehörspåse på dragvagnen (se anvisningarna som medföljer påsen).
2. Ta bort locket på luftfuktarens flaska.
3. Fyll luftfuktaren med destillerat vatten till den nivå som anges av tillverkaren.
4. Sätt tillbaka locket och se till att det sitter fast ordentligt.
5. Fäst luftfuktarens flaskadapterslang på luftfuktarens flaska genom att vrida vingmuttern på flaskan moturs tills den sitter fast ordentligt.
6. Placera luftfuktarens flaskanordning i tillbehörspåsen (REF 1083699).
7. Vrid på flaskan så att luftfuktarens adapterslang inte befinner sig nära huvuddelen av den bärbara syrgaskoncentratoren.
8. Fäst syrgasslangen från luftfuktarens flaska till utloppskopplingen för syrgas på den bärbara syrgaskoncentratoren.
9. Fäst kanylslangen till utloppet på luftfuktarens flaska.
10. Säkerställ att syrgas flödar genom kanylen när monteringen är klar.

### Anmärkningar

- En bubbelluftfuktare kan användas med SimplyGo.
- Tillbehören till apparaten ska innefatta ett medel att minska spridningen av brand.
- En tillbehörspåse för luftfuktare (REF 1083699) kan köpas för att möjliggöra användningen av en bubbelluftfuktare.



## Skötsel av SimplyGo-systemet

---

### Rengöring av apparaten och det uppladdningsbara batteriet

**Varning:** För att undvika elektriska stötar får SimplyGo-höljerna inte tas bort. Höljerna får endast tas bort av auktoriserad servicepersonal. Applicera inte vätska direkt på höljerna. Använd inte alkohol, lösningsmedel, polermedel eller några oljehaltiga ämnen på apparaten eftersom de är eldfarliga.

**Försiktighet!** Låt inte vätska komma in i någon av kontrollerna, höljets insida eller slangkopplingen för syrgas. Ta kontakt med utlämningsstället för hjälp, om detta inträffar.

Utsidan av apparatens hölje och det uppladdningsbara batteriet ska rengöras efter behov:

1. Stäng av apparaten och koppla bort den från strömkällan före rengöring.
2. Torka av batterifacket och batteriet med en torr trasa när batteriet är borttaget.
3. Rengör utsidan av apparaten med en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel för hushåll och torka torrt. Eller, om du använder desinficeringsmedel för medicinskt bruk, var noga med att följa tillverkarens anvisningar. För desinficering rekommenderar Philips Respironics följande:
  - Discide Ultra våtservetter: Tillverkare – Palmero, [www.palmerohealth.com](http://www.palmerohealth.com) (eller motsvarande)

Om du använder luftfuktare ska apparaten rengöras enligt anvisningarna från utlämningsstället eller tillverkaren.

### Rengöring av tillbehör

Följ anvisningarna nedan vid rengöring av tillbehör.

## Förvaringsväska och dragvagn

Förvaringsväskan kan vid behov tvättas i en tvättmaskin med ett mildt tvättmedel. Låt lufttorka.

Använd endast varmt vatten och ett mildt, flytande diskmedel för att tvätta förvaringsväskan och dragvagnen för hand.

1. Avlägsna SimplyGo-apparaten från förvaringsväskan eller dragvagnen.
2. Fukta en trasa i lösningen med rengöringsmedel och vatten, och torka rent väskans och dragvagnens utvändiga ytor.

## Tillbehör för växelström och likström samt strömsladd

Strömkällorna och strömsladden för växelström och likström ska rengöras vid behov.

1. Koppla bort sladdarna från apparaten före rengöringen.
2. Rengör sladdarna med en trasa och ett mildt rengöringsmedel, och torka torrt.

## Kanyl och slang

Rengör och sätt tillbaka kanylen och slangen enligt anvisningarna från tillverkaren och utlämningsstället.

## Förvaring av apparaten

Förvara apparaten på en plats där den förblir ren och torr.

**Försiktighet!** Förvara inte apparaten eller tillbehöret vid extrema temperaturer, under  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  eller över  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## Kassering av apparaten

Separat insamling av elektriska och elektroniska utrustningar enligt EG-direktiv 2002/96/EG. Kassera apparaten i enlighet med lokala föreskrifter.

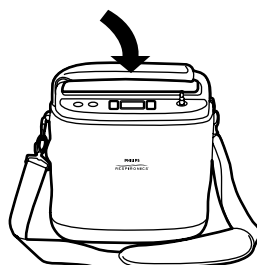
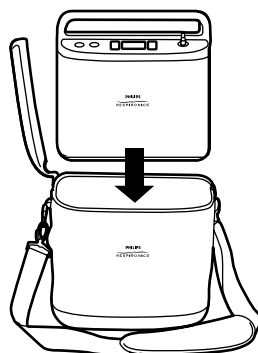
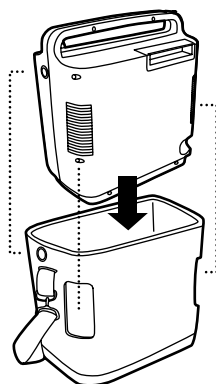
## Mobilitet med bärbar SimplyGo-syrgaskoncentrator

Ditt SimplyGo-system har utformats för att ge dig en syrgaskälla som du kan bära med dig. För att du ska kunna göra detta har din SimplyGo-apparat en förvaringsväska, en tillbehörsväska och en dragvagn som kan användas tillsammans med den.

### SimplyGo-förvaringsväska

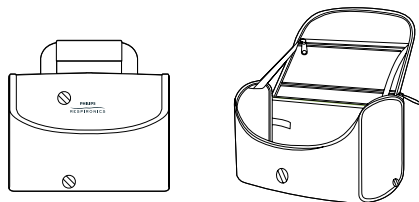
Med SimplyGo-förvaringsväskan kan du ta med dig din syrgas när du utför dina normala, dagliga aktiviteter. Den skyddar din SimplyGo och den har en axelrem för att transportera apparaten. Placera SimplyGo i dess förvaringsväska:

1. Placera väskan och SimplyGo på sådant sätt att apparatens framsida stämmer med den del av väskan som har en tillbehörsficka med dragkedja. Detta säkerställer att luftventilens inlopp på apparatens baksida, luftventilens utlopp längst ned på apparatens framsida och anslutningen för ingående ström på sidan av apparaten befinner sig i linje med öppningarna på väskan. Om SimplyGo inte placeras korrekt i väskan kommer luftventilerna att blockeras, och när apparaten är i drift kommer den att överhettas och stängas av.
2. För in apparaten från ovasidan av väskan och dra upp den tättsittande väskan runt apparaten. Kontrollera att luftventilerna och anslutningen för ingående ström är i linje med deras öppningar i väskan.
3. Linda handtagsskyddet runt bärhandtaget på SimplyGo och fäst det på plats genom att trycka ihop de två kardborrebanden.



## SimplyGo-tillbehörsväska

Tillbehörsväskan är en separat väska med dragkedja som ger extra förvaringsutrymme och används för att bära föremål som extrabatterier, strömkällor, anslutningskablar, näskanyler och personliga föremål som du behöver men som inte får plats i förvaringsfickan i SimplyGo-förvaringsväskan.



Denna väska kan fästas på dragvagnen tillsammans med SimplyGo-apparaten enligt beskrivningen nedan.

## SimplyGo-dragvagn

SimplyGo-dragvagnen ger dig ett alternativt sätt att transportera SimplyGo i sin förvaringsväska. Vagnen rymmer både SimplyGo i sin förvaringsväska och tillbehörsväskan. Båda kan placeras på dragvagnen enligt anvisningarna som medföljer dragvagnen.

## Resa med ditt system

---

Med ditt SimplyGo-system och med ordentlig planering i förväg kan du njuta av att resa inom och utanför din bostadsort. Se till att följande är inpackat innan du reser iväg:

- Helt laddat batteri (och extrabatterier för en lång resa)
- Växelströmskälla och anslutningskabel
- Likströmskälla
- Förvaringsväska
- Dragvagn

Se också till att du tar med dig telefonnumren till utlämningsstället och läkaren för eventuella nödsituationer.

### Med motorfordon

Använd likströmskällan för SimplyGo för att koppla in systemet med hjälp av fordonets cigarettändare eller likströmsingång. Närhelst SimplyGo-systemet drivs med en likströmskälla börjar batteriet som sitter i apparaten att laddas upp. Du kan även använda SimplyGo-apparaten medan den drivs från en likströmskälla.

**Försiktighet!** Säkerställ att fordonet har startats innan likströmskällan kopplas in. Om SimplyGo-systemet drivs med hjälp av likströmssladden medan fordonets motor är avstängd kan fordonets batteri oavsiktligt tömmas.

**Om apparaten ska drivas med likström** från en bil eller annat fordon ska du kontrollera att det finns ett batteri isatt. Starta fordonet och anslut ena änden av likströmssladden till apparatens strömingång och den andra änden till fordonets elektriska likströmsuttag.

Eftersom mängden ström som finns tillgänglig i fordonets elektriska system är begränsad, fastställs strömmen som finns tillgänglig för att ladda SimplyGo-batteriet genom apparatens driftsläge. Vid höga inställningar är tiden som krävs för att ladda batteriet mycket längre och vid de högsta inställningarna laddar den eventuellt inte alls.

### Med buss eller tåg

De flesta buss- och tåglinjer tillåter att passagerare använder en bärbar syrgaskoncentrator, men de behöver kanske informeras i förväg. När du gör dina researrangemang ska du kontakta transportören i god tid före avresan, för att få tillåtelse att ta med dig ditt system och använda det ombord.

**Obs!** Buss- och tågtransportörer i andra länder kan ha ytterligare krav för syrgaskoncentratorer. Kontakta dem flera veckor före avresan för att identifiera krav eller specifikationer som kan kräva din uppmärksamhet.

### Med flyg

Alla flygbolag har regler för resor med bärbara syrgaskoncentratorer som apparaten SimplyGo. Vissa flygbolag tillåter inte att de används vid flygning med deras flygplan. Fråga flygbolaget, när du beställer en resa, om deras regler för användning av SimplyGo under flygning. För uppdaterad information om resor med flyg med apparaten kan du besöka vår webbplats: [www.philips.com](http://www.philips.com).

Vid flygning inom USA och andra länder kan kommersiella flygbolag ha ovanliga krav på syrgaskoncentratorer. Innan du flyger ska du kontakta alla flygbolag som driver anslutningsflygen om tillstånd att bära SimplyGo med på planet. Fråga om du behöver ta med dig någon dokumentation.

Se till att batteriet är helt laddat och att du har tillräckligt med batterikraft för strömförsörjning under hela resan. Om flygbolaget tillåter att du ansluter till en strömkälla på flygplanet, kan de kräva att du tar ur batteriet från apparaten trots att SimplyGo inte tillåter att batteriet laddas när en flygplanskabel är ansluten.

Planera så att du kommer i god tid den dag då du ska flyga. Säkerhetspersonalen på flygplatsen kan behöva extra tid för att godkänna ditt bagage och syrgassystem. De kan också be dig om att ta bort apparaten SimplyGo från förvaringsväskan för inspektion.

### Vid ankomst

Kontrollera systemets batteristatus när du anländer till din destination. Detta är ett utmärkt tillfälle att ladda upp alla batterier, så att de är klara för användning när du behöver dem. Batteriernas laddningsnivå kan kontrolleras genom att följa anvisningarna i avsnittet *Sätta i och ta bort batteriet* i den här handboken. Om ett batteri kräver laddning kan detta göras enligt beskrivningen i avsnittet *Ladda batteriet med växelströmskällan* i den här handboken.

Kontakta utlämningsstället om du har frågor eller funderingar på att resa med ditt SimplyGo-system.

## Specifikationer

Driftsförhållanden	Driftstemperatur: 5 °C till 40 °C Relativ fuktighet: 15 % till 95 % Höjd över havet: upp till 3 048 m
Förvarings- och transportförhållanden	-20 °C till 60 °C – endast apparat (Anmärkning: Se avsnittet Batteriförvaring i denna handbok.) Relativ fuktighet: upp till 95 %, icke-kondenserande

### SimplyGo-syrgaskoncentrator

Syrgaskoncentration*	87 %–96 % vid alla inställningar
Flödesinställningar och pulsvolymer	<p><b>Pulsläge</b> 1 = 12 ml, 1,5 = 18 ml, 2 = 24 ml, 2,5 = 30 ml, 3 = 36 ml, 3,5 = 42 ml, 4 = 48 ml, 4,5 = 54 ml, 5 = 60 ml, 5,5 = 66 ml och 6 = 72 ml, ±15 % eller 4 ml, beroende på vilket som är störst (genomsnittet av 20 på varandra följande pulser) upp till max 2 000 ml/min ±300 ml</p> <p><b>Sömläge</b> Variabla pulsvolymer, baserat på andningsfrekvens, för att upprätthålla en konstant minutvolym per inställning. 1 = 250 ml, 1,5 = 375 ml, 2 = 500 ml, 2,5 = 625 ml, 3 = 750 ml, 3,5 = 875 ml, 4 = 1 000 ml, 4,5 = 1 125 ml, 5 = 1 250 ml, 5,5 = 1 375 ml och 6 = 1 500 ml, ±15 % eller 60 ml, beroende på vilket som är störst (summan av 20 på varandra följande pulser när apparaten tillför 20 pulser per minut)</p> <p><b>Kontinuerligt flödesläge</b> 0,5 = 500 ml/min, 1 = 1 000 ml/min, 1,5 = 1 500 ml/min, 2 = 2 000 ml/min, ±15 % eller 150 ml/min, beroende på vilket som är störst (3 minuters glidande medelvärde)</p> <p><b>Obs!</b> Max rekommenderat flöde är 2 lpm (vid nominella utloppstryck på 0 och 7 kPa).</p>

## Användarhandbok för SimplyGo

Användargränssnitt	Tryckknappar, bakgrundsbelyst bildskärm med flytande kristaller (LCD-skärm)
Mått	29,2 cm x 25,4 cm x 15,2 cm
Vikt	4,54 kg med isatt batteri
Ljudnivå	43 dBA max. vid nominell pulslägesinställning på 2 och 20 bpm
Ljudlarm	50 decibel (nominellt) vid 1 m
Utloppstryck	Högst 44 kPa
*Baserat på ett atmosfäriskt tryck på 101 kPa (absoluttryck) vid 21 °C	

### SimplyGo-batteri

Kemi	Litiumjon 14,4 V likström (nominellt)
Mått	2,3 cm x 18,8 cm x 11,7 cm
Vikt	0,7 kg
Laddningstid (växelström)	2–6 timmar från helt urladdat till helt laddat, beroende på driftsläget och apparatens inställningar.

### Växelströmsmodul

Typ	Philips Respironics 1082661
Ingång	100 till 240 V växelström, 50/60 Hz, 1,7 A
Utgång	19 V likström, max 7,9 A

### Likströmsmodul

Typ	Philips Respironics 1083692
Ingång	11,5–16 V likström, max 18 A
Utgång	19 V likström, max 7,9 A



### Överensstämmelse med standarder

Apparaten är utformad så att den uppfyller kraven i följande standarder:

- IEC 60601-1, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet
- IEC 60601-1-2, utg. 2, Elektrisk utrustning för medicinskt bruk, Del 1-2: Allmänna fordringar beträffande säkerhet – Tilläggsstandard: elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Krav och tester.
- RTCA/DO-160F avsnitt 21, kategori M, Emission of Radio Frequency Energy (Utstrålning av RF-energi)
- ISO 8359, Syrgaskoncentratorer för medicinsk bruk – Säkerhetskrav.

### Klassificering

SimplyGo är klassificerad som:


- IEC Klass II, utrustning med intern strömförsörjning
- Patientansluten del av BF-typ
- IPX1: Droppsäker utrustning
- Får inte användas i närheten av en eldfarlig anestesiblandning med luft eller med syrgas eller lustgas
- Kontinuerlig användning

# Information om elektromagnetisk kompatibilitet

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetiska emissioner		
SimplyGo är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Användaren av SimplyGo ska se till att den används i en sådan miljö.		
Emissionstest	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Apparaten använder RF-energi endast för sin interna funktion. Dess RF-emissioner är därför mycket låga och orsakar sannolikt inte några störningar i elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Apparaten är lämplig för användning i alla typer av byggnader, inklusive byggnader som används som bostad och sådana som är direkt anslutna till det allmänna lågspanningsnätet som försörjer byggnader avsedda för bostadsändamål.
Övertoner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer och flimmer IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetisk immunitet			
SimplyGo är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljön som anges nedan. Användaren av SimplyGo ska se till att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 Testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Golv ska vara konstruerade av trä, betong eller keramikplattor. Om golven är täckta med ett syntetiskt material ska den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektriska snabba transienter/pulsskuror IEC 61000-4-4	±2 kV för strömledningar ±1 kV för ingångs-/ utgångsledningar	±2 kV för strömledningar ±1 kV för ingångs-/ utgångsledningar	Nätströmmens kvalitet ska motsvara en typisk hem- eller sjukhusmiljö.
Stötpuls IEC 61000-4-5	±1 kV ledning till ledning ±2 kV ledning till jord	±1 kV ledning till ledning ±2 kV ledning till jord	Nätströmmens kvalitet ska motsvara en typisk hem- eller sjukhusmiljö.
Spännings-sänkningar, korta avbrott och spänningsvariationer i strömkällans ingångsledningar IEC 61000-4-11	<5 % $U_T$ (>95 % sänkning i $U_T$ ) under 0,5 cykler  40 % $U_T$ (60 % sänkning i $U_T$ ) under 5 cykler  70 % $U_T$ (30 % sänkning i $U_T$ ) under 25 cykler  <5 % $U_T$ (>95 % sänkning i $U_T$ ) under 5 sekunder	<5 % $U_T$ (>95 % sänkning i $U_T$ ) under 0,5 cykler  40 % $U_T$ (60 % sänkning i $U_T$ ) under 5 cykler  70 % $U_T$ (30 % sänkning i $U_T$ ) under 25 cykler  <5 % $U_T$ (>95 % sänkning i $U_T$ ) under 5 sekunder	Nätströmmens kvalitet ska motsvara en typisk hem- eller sjukhusmiljö. Om användaren av apparaten kräver kontinuerlig drift under strömavbrott rekommenderas att apparaten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Strömfrekvensens (50/60 Hz) magnetiska fält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strömfrekvensens magnetiska fält ska ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk hem- eller sjukhusmiljö.
Anm: $U_T$ är nätspänningen innan testnivån anbringas.			

# Användarhandbok för SimplyGo

Riktlinjer och tillverkarens deklARATION – Elektromagnetisk immunitet			
SimplyGo är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Användaren av SimplyGo ska se till att den används i en sådan miljö.			
Immunitetstest	IEC 60601 Testnivå	Överensstämelsenivå	Elektromagnetisk miljö – Riktlinjer
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	3 V	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning ska inte användas närmare någon del av apparaten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet som beräknas med den ekvation som är tillämplig för sändarens frekvens.  <b>Rekommenderat separationsavstånd</b>  $d = 1.2\sqrt{P}$ 150 kHz till 80 MHz
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	10 V/m <sup>c</sup>	$d = 0.35\sqrt{P}$ 80 MHz till 800 MHz $d = 0.7\sqrt{P}$ 800 MHz till 2,5 GHz  där $P$ är sändarens maximala utteffektklassificering i watt (W) enligt sändartillverkaren och $d$ är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkor från fasta RF-sändare, fastställda genom en elektromagnetisk undersökning på plats <sup>a</sup> , ska vara lägre än överensstämelsenivån inom varje frekvensintervall. <sup>b</sup> Störningar kan uppkomma i närheten av utrustning som bär följande symbol: 
Anm 1:	Vid 80 MHz och 800 MHz ska det högre frekvensintervallet tillämpas.		
Anm 2:	Dessa riktlinjer är kanske inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.		
a	Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoner (mobiltelefoner/trådlösa) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar kan inte förutsägas teoretiskt med exakthet. En elektromagnetisk fältundersökning bör övervägas för att bedöma den elektromagnetiska miljön till följd av fasta RF-sändare. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där apparaten används överskrider ovan nämnda gällande RF-överensstämelsenivå ska apparatens normala funktion kontrolleras genom övervakning. Om onormal prestanda observeras kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, som att rikta om eller flytta apparaten.		
b	Fältstyrkorna ska vara lägre än 3 V/m inom frekvensintervallet 150 kHz till 80 MHz.		
c	SimplyGo har en robust utformning och uppfyller kraven i Immunitetstestet för utstrålad RF upp till 10 V/m mellan 80 MHz och 2,5 GHz, medan testkravet är 3 V/m.		

Rekommenderat separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och apparaten			
SimplyGo är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö där utstrålade RF-störningar är kontrollerade. Användaren av SimplyGo kan hjälpa till att förebygga elektromagnetisk interferens genom att upprätthålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och SimplyGo enligt rekommendationerna nedan, och i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala utteffekt.			
Sändarens maximala nominella utteffekt (watt)	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens (meter)		
	150 kHz till 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz till 800 MHz $d = 0.35\sqrt{P}$	800 MHz till 2,5 GHz $d = 0.7\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,04	0,07
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,70
10	3,69	1,11	2,21
100	11,67	3,50	7,00
För sändare med en angiven maximal utteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet $d$ i meter (m) uppskattas med hjälp av den ekvation som ska tillämpas på sändarens frekvens, där $P$ är sändarens maximala utteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare.			
Anm 1:	Vid 80 MHz och 800 MHz ska det högre frekvensintervallet tillämpas.		
Anm 2:	Dessa riktlinjer är kanske inte tillämpliga i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.		

# Begränsad garanti

---

Respironics, Inc. ("Respironics") garanterar SimplyGo-systemet med bärbar syrgaskoncentrator ("produkten") enligt vad som anges i nedanstående punkter.

### Begränsad garanti

Respironics garanterar att produkten, om inget annat anges häri, är fri från materialdefekter och tillverkningsfel under normal och korrekt användning och vid korrekt underhåll i enlighet med tillämpliga instruktioner, under en period som motsvarar den garantiperiod som anskaffades med apparaten, eller såvida inget annat anges, under en period om två (2) år från datum för leverans.

### Produkter som inte täcks av garantin

Tillbehör och reservdelar, inklusive men ej begränsat till, filter och säkringar, täcks inte av denna garanti.

Respironics garanterar dock att batteriet i produkten är fri från defekter i material och tillverkningsfel, under normal och korrekt användning och vid korrekt underhåll i enlighet med tillämpliga instruktioner, under en period om 90 dagar från datum för leverans från Respironics till den ursprungliga köparen. Denna garanti gäller inte för batterier som har tappats, använts på felaktigt sätt, ändrats eller på annat sätt har skadats efter leverans.

### Begränsningar

Om någon produkt som har köpts från Respironics inte överensstämmer med garantin som anges häri under garantiperioden, enligt fastställning av Respironics efter eget godtycke, kan Respironics fullgöra garantiförpliktelsen genom att reparera eller ersätta produkten efter Respironics eget godtycke. Detta kan utföras genom att installera nya eller återtillverkade anordningar eller komponenter, eller genom andra reparationer som bedöms lämpliga efter eget gottfinnande av Respironics. Valet för reparation eller utbyte av Respironics är den enda och exklusiva gottgörelsen för den ursprungliga köparen. Respironics förbehåller sig rätten, efter eget gottfinnande, att återbetala den ursprungliga inköpskostnaden istället för reparation eller utbyte av produkten. Under inga omständigheter ska Respironics maximala ansvar under dessa garantier överskrida priset som betalades till Respironics av produktens ursprungliga köpare.

### Villkor

Denna garanti täcker inte skada vare sig på produkten eller på personlig egendom eller personskada, som orsakats av en olycka, felaktig användning, ovarsam hantering, försumlighet, underlåtelse att installera i enlighet med Respironics installationsanvisningar, underlåtelse att använda under normala användningsförhållanden och i enlighet med villkoren i användarhandboken och anvisningarna, underlåtenhet att underhålla i enlighet med tillämpliga servicehandböcker, eller ändringar eller skador som inte är relaterade till material eller tillverkning av produkten. Denna garanti täcker inte skador som kan uppstå under transport. Denna garanti gäller inte för någon produkt eller del av en produkt som har reparerats eller ändrats av någon annan än Respironics eller ett auktoriserat Respironics-servicecenter. Denna garanti gäller inte för någon produkt som inte är inköpt som ny.

### Undantag från garanti

FÖRUTOM VAD SOM ANGES I DENNA BEGRÄNSADE GARANTI UTFÄRDAR RESPIRONICS INGA GARANTIER, VARKEN UTTALADE ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, LAGSTADGADE ELLER AV ANNAN TYP, AVSEENDE PRODUKTEN, DESS KVALITET ELLER PRESTANDA. RESPIRONICS FRÅNSÄGER SIG SPECIFIKT UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM LÄMPLIGHET FÖR VISST ÄNDAMÅL. RESPIRONICS ANSVARAR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER FÖR ANSKAFFNINGSKOSTNADER FÖR ERSÄTTNINGSPRODUKTER ELLER FÖR NÅGON INDIREKT ELLER SPECIELL SKADA, FÖLJDSKADOR, SKADOR SOM BERÄTTIGAR TILL SKADESTÅND ELLER AVSKRÄCKANDE ERSÄTTNINGSKRAV ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR (INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, KOMMERSIELL FÖRLUST ELLER FÖRLORADE INKOMSTER), FÖR ALLA ÅTGÄRDER, VARE SIG I KONTRAKT ELLER I ÅTALBAR HANDLING OCH OAVSETT OM RESPIRONICS VAR MEDVETEN ELLER INTE, ELLER BORDE HA VARIT MEDVETEN OM RISKEN FÖR DESSA SKADOR. FÖRUTOM FÖRPLIKTELSENA UNDER DENNA BEGRÄNSADE GARANTI HAR RESPIRONICS INTE NÅGON FÖRPLIKTELSE ELLER NÅGOT ANSVAR FÖR NÅGON ANNAN FÖRLUST ELLER SKADA SOM ÄR DIREKT ELLER INDIREKT ORSAKAD UTAV DENNA PRODUKT. KÖPARENS ENDA OCH EXKLUSIVA GOTTGÖRELSE FÖR BROTT MOT GARANTIN SOM ANGES HÄR I DETTA DOKUMENT SKA VARA ENLIGT DET SOM INGÅR I PARAGRAFEN SOM BESKRIVER BEGRÄNSNINGAR.

## Användarhandbok för SimplyGo

Köparen uppmärksammas på att ingen person eller enhet är auktoriserad att ge någon garanti på Respirationics vägnar och Respirationics fransäger sig härmed alla sådana påstådda garantier.

Respirationics Inc.  
1001 Murry Ridge Lane  
Murrysville, PA 15668 USA

Respirationics Deutschland  
Gewerbestrasse 17  
82211 Herrsching, Germany



